



Küschall® K-Series

pt Cadeira de rodas manual
Manual de Utilização

Este manual DEVE ser entregue ao operador do produto.

ANTES de utilizar este produto, este manual DEVE ser lido e guardado para referência futura.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

Índice

1 Dados gerais	3	6.2 Travagem durante a utilização	15
1.1 Introdução	3	6.3 Sentar-se e levantar-se da cadeira de rodas	16
1.2 Verificação do material fornecido	3	6.4 Condução e manobra da cadeira de rodas	16
1.3 Símbolos neste documento	3	6.5 Transposição de degraus e passeios	17
1.3.1 Outros símbolos	3	6.6 Subir e descer escadas	17
1.4 Informações da garantia	3	6.7 Transpor rampas e percursos inclinados	18
1.5 Conformidade	3	6.8 Estabilidade e equilíbrio quando sentado	18
1.5.1 Normas específicas do produto	3	6.9 Transportar a cadeira de rodas manual sem ocupante	19
1.6 Vida útil	4	6.10 Transporte da cadeira de rodas ocupada num veículo	19
1.7 Limite de responsabilidade	4	7 Transporte	22
2 Segurança	4	7.1 Informações de segurança	22
2.1 Informações de segurança	4	7.2 Encarte e abertura do encosto	22
2.1.1 Requisitos de segurança específicos para os modelos da gama de carbono	6	7.3 Remoção e encaixe das rodas traseiras	22
2.2 Dispositivos de segurança	6	8 Manutenção	22
2.3 Etiquetas e símbolos no produto	6	8.1 Informações de segurança	22
3 Descrição geral do produto	7	8.2 Plano de manutenção	22
3.1 Descrição do produto	7	8.3 Limpeza e desinfeção	24
3.2 Utilização prevista	7	8.3.1 Informações gerais de segurança	24
3.3 Principais peças da cadeira de rodas	8	8.3.2 Intervalos de limpeza	24
3.4 Travões de estacionamento	8	8.3.3 Limpeza	24
3.5 Encosto	9	8.3.4 Desinfeção	25
3.5.1 Capa do encosto standard	9	9 Resolução de problemas	26
3.5.2 Ajustar a tensão da capa do encosto	9	9.1 Informações de segurança	26
3.5.3 Altura/ângulo do encosto	9	9.2 Identificação e reparação de falhas	26
3.5.4 Punhos	9	10 Após a utilização	27
3.5.5 Punhos dobráveis	9	10.1 Armazenamento	27
3.5.6 Punhos de altura ajustável	10	10.2 Recondicionamento	27
3.6 Apoios de braços e peças laterais	10	10.3 Eliminação	27
3.6.1 Apoio de braço tubular, sem bloqueio, de altura ajustável, removível e rebatível	10	11 Características técnicas	27
3.6.2 Apoio lateral de altura ajustável sem vários passos, sem bloqueio	10	11.1 Dimensões e pesos	27
3.6.3 Guarda-lama	10	11.2 Pneus	28
3.6.4 Guarda lateral	11	11.3 Materiais	29
3.7 Presilha da barriga das pernas	11	11.4 Condições ambientais	29
3.8 Extensão da roda traseira	11		
3.9 Vario-Ax	12		
3.10 Almofada do assento	12		
4 Opções	12		
4.1 Dispositivo antiqueda	12		
4.2 Cinto de postura	13		
4.3 Fixação ao utilizar o cinto de posicionamento	14		
4.4 Rodas de trânsito	14		
4.5 Suporte para bengala	14		
4.6 Dispositivo basculante	15		
4.7 Suspensão	15		
4.8 Iluminação passiva	15		
5 Configuração	15		
5.1 Informações de segurança	15		
6 Utilizar a cadeira de rodas	15		
6.1 Informações de segurança	15		

1 Dados gerais

1.1 Introdução

Este manual de utilização contém informações importantes acerca do manuseamento do produto. Para garantir a segurança durante a utilização do produto, leia atentamente o manual de utilização e siga as instruções de segurança.

Utilize este produto apenas se tiver lido e compreendido este manual. Procure aconselhamento adicional junto de um profissional de saúde que esteja familiarizado com a sua condição clínica e esclareça quaisquer questões relativas à utilização correta e ao ajuste necessário com o profissional de saúde.

Pode haver secções neste documento que não sejam relevantes para o seu produto. Este documento aplica-se a todos os modelos disponíveis (à data de impressão). Salvo menção em contrário, cada secção deste documento refere-se a todos os modelos do produto.

As configurações e os modelos disponíveis no seu país podem ser encontrados em documentos de venda específicos do país. Reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Antes de ler este documento, certifique-se de que tem a versão mais recente. A versão mais recente está disponível no site da Invacare, em formato PDF.

Se o tamanho do tipo de letra no documento impresso for difícil de ler, pode transferir uma versão em PDF do manual a partir do site. A imagem do PDF pode ser ajustada no ecrã para um tamanho de tipo de letra que lhe seja mais cómodo.

Versões anteriores do produto podem não estar descritas na revisão atual deste manual. Se necessitar de assistência, contacte a Invacare.

Para obter mais informações sobre o produto, por exemplo, avisos de segurança de produtos e retiradas de produtos do mercado, contacte o seu distribuidor da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

Em caso de incidente grave com o produto, deve informar o fabricante e as autoridades competentes do seu país.

1.2 Verificação do material fornecido

Qualquer dano ocorrido durante o transporte deve ser comunicado imediatamente à empresa transportadora. Conserve a embalagem até a empresa transportadora ter verificado a mercadoria e ter chegado a acordo com esta.

1.3 Símbolos neste documento

Este documento inclui símbolos e palavras de sinalização que se aplicam a riscos ou práticas perigosas que podem resultar em lesões pessoais ou danos materiais. Este documento foi impresso em escala de cinzas.

Para a sua informação, as mensagens de segurança têm o seguinte código de cores, de acordo com a norma ANSI Z535.6: Perigo (vermelho), Atenção (laranja), Cuidado (amarelo) e Aviso (azul). Consulte as informações abaixo para obter as definições das palavras de sinalização.



ATENÇÃO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.



CUIDADO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



AVISO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



Sugestões e recomendações

Disponibiliza sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente e sem problemas.

1.3.1 Outros símbolos

(Não aplicável em todos os manuais)



Responsável no Reino Unido

Indica se um produto não foi fabricado no Reino Unido.



Triman

Indica as regras de reciclagem e separação (apenas relevante para França).

1.4 Informações da garantia

Facultamos uma garantia de fabrico para o produto, em conformidade com os nossos Termos e Condições Gerais de Compra nos respetivos países.

As reclamações de garantia só podem ser realizadas através do fornecedor ao qual o produto foi adquirido.

1.5 Conformidade

A qualidade é fundamental para o funcionamento da empresa, estando em conformidade com a norma ISO 13485.

Este produto apresenta a marcação CE, em conformidade com o Regulamento relativo aos Dispositivos Médicos de Classe I 2017/745.

Este produto apresenta a marcação UKCA, em conformidade com a Parte II UK MDR 2002 (tal como emendado) de Classe I

Temos empreendido um esforço contínuo para reduzir ao mínimo o impacto local e global da empresa no ambiente.

Apenas utilizamos materiais e componentes que cumprem a diretiva REACH.

Cumprimos as legislações vigentes em matéria ambiental, nomeadamente, as diretivas REEE e RoHS.

1.5.1 Normas específicas do produto

A cadeira de rodas foi testada de acordo com a EN 12183. Os testes incluem testes de inflamabilidade.

Para obter informações adicionais sobre as normas e os regulamentos locais, contacte o representante local da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

1.6 Vida útil

A vida útil prevista deste produto é de cinco anos, quando o mesmo é utilizado diariamente e em conformidade com as instruções de segurança, intervalos de manutenção e utilização correcta indicados neste manual. A vida útil efetiva pode variar de acordo com a frequência e intensidade de utilização.

1.7 Limite de responsabilidade

A Invacare não aceita a responsabilidade por danos decorrentes de:

- Incumprimento das instruções presentes no manual de utilização.
- Utilização incorreta.
- Desgaste natural.
- Montagem ou preparação incorreta pelo comprador ou por terceiros.
- Modificações e combinações não autorizadas, e/ou utilização de peças sobresselentes desadequadas.

2 Segurança

2.1 Informações de segurança

Esta secção contém informações de segurança importantes para a proteção do utilizador e do assistente da cadeira de rodas, assim como para a utilização correta e sem problemas da cadeira de rodas.



ATENÇÃO!

Risco de lesão grave ou danos

A utilização incorreta deste produto pode causar lesões ou danos.

- Se não compreender os avisos de atenção, de cuidado ou as instruções, contacte um profissional de cuidados de saúde ou o fornecedor antes de tentar utilizar este equipamento.
- Não utilize este produto ou qualquer equipamento opcional disponível sem primeiro ler e compreender estas instruções e todo o material de instrução adicional, assim como o manual de utilização, o manual de assistência ou o folheto de instruções fornecidos com este produto ou com equipamento opcional.



ATENÇÃO!

Risco de morte ou lesão grave

Em caso de incêndio ou fumo, os ocupantes da cadeira de rodas correm um risco específico de morte ou lesão grave, quando não conseguem afastar-se da fonte de incêndio ou fumo. Os fósforos, isqueiros e cigarros acesos podem causar uma chama aberta na proximidade da cadeira de rodas ou na roupa.

- Evite utilizar ou armazenar a cadeira de rodas junto a chamas abertas ou produtos combustíveis.
- Não fume durante a utilização da cadeira de rodas.



ATENÇÃO!

Risco de acidentes e lesão grave

Podem ocorrer acidentes resultantes em lesão grave se a cadeira de rodas for ajustada incorretamente.

- Contacte o fornecedor da cadeira de rodas para que um técnico qualificado faça os ajustes necessários.



A Invacare espera que o técnico qualificado esteja familiarizado com o produto, tenha bons conhecimentos técnicos para entender e seguir os passos das instruções descritas neste manual e esteja equipado com as ferramentas adequadas.



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

A posição longitudinal do eixo das rodas traseiras da cadeira de rodas em comparação com a posição do encosto pode afetar a sua estabilidade.

- A deslocação do eixo das rodas traseiras para a frente torna a cadeira de rodas menos estável, aumentando o risco de basculação para trás. Porém, melhora a manobrabilidade com uma melhor posição de aderência do punho e um raio de viragem curto.
- Inversamente, ao deslocar o eixo das rodas traseiras para trás, a cadeira de rodas é mais estável e inclina-se menos facilmente, mas a manobrabilidade é reduzida.
- Dependendo das capacidades do utilizador e dos limites de segurança específicos, a diminuição da estabilidade pode ser compensada através da instalação de um dispositivo antiqueda.



ATENÇÃO!

Risco de inclinação

A posição do eixo da roda traseira e o ângulo do encosto da cadeira de rodas são dois dos principais ajustes que podem afetar a estabilidade.

- As alterações de posição das rodas traseiras/dianteiras e/ou os ajustes de ângulo da forqueta devem ser realizados somente por um técnico qualificado após avaliação do seu profissional de saúde.



ATENÇÃO!

Risco resultante de um estilo de condução desadequado para as condições ambientais

Existe o risco de derrapagem em piso molhado, gravilha ou terreno irregular.

- Adapte sempre a velocidade e o estilo de condução às condições (tempo, superfície, capacidade individual, etc.).

**ATENÇÃO!****Risco de lesão**

Em caso de colisão, pode sofrer lesões em partes do seu corpo que sobressaem da cadeira de rodas (por ex., pés ou mãos).

- Evite uma colisão sem travagem.
- Conduza de modo a nunca chocar de frente com um objeto.
- Conduza cuidadosamente por passagens estreitas.

**CUIDADO!****Risco de entalar os dedos**

Existe sempre o risco de prender partes do corpo (p. ex., os dedos ou braços) nas partes móveis da cadeira de rodas.

- Tenha atenção ao ativar e desativar os mecanismos das partes móveis, como o eixo removível da roda traseira, o encosto rebatível e o dispositivo antiqueda.

**ATENÇÃO!****Risco devido a descontrolo da cadeira de rodas**

A alta velocidade, pode perder o controlo da cadeira de rodas e capotar.

- Ajuste sempre a velocidade de condução às condições verificadas.
- Evite colisões em geral.

**CUIDADO!****Risco de basculação**

A colocação de cargas adicionais (mochila ou objetos semelhantes) nas barras traseiras da cadeira poderá afetar a estabilidade traseira da cadeira de rodas.

- A Invacare recomenda vivamente a utilização de um dispositivo antiqueda (disponível como opção) quando as barras traseiras suportarem carga adicional (mochila ou objetos semelhantes).

**ATENÇÃO!****Risco de acidentes**

Os dispositivos de segurança que estejam definidos incorretamente ou que deixem de funcionar (travões, dispositivos antiqueda) podem causar acidentes.

- Verifique sempre se os dispositivos de segurança funcionam antes de utilizar a cadeira de rodas e providencie a sua inspeção regular por um técnico qualificado ou o seu fornecedor.

**CUIDADO!****Risco de lesão**

Peças não originais ou incorretas podem afetar o funcionamento e a segurança do produto.

- Utilize apenas peças originais para o produto em utilização.
- Devido a diferenças regionais, consulte o catálogo ou o site local da Invacare relativamente às opções disponíveis ou contacte o seu distribuidor Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

**CUIDADO!****Risco de lesões**

- Em caso de úlceras de pressão ou feridas, proteja a lesão para evitar um contacto direto com os tecidos do dispositivo. Consulte um profissional de cuidados de saúde para obter aconselhamento médico.

**CUIDADO!****Risco de lesões**

A utilização de uma cadeira de rodas manual pode provocar dores nos ombros. As seguintes recomendações reduzem este efeito:

- Desloque as rodas traseiras para a frente de modo que os braços se possam mover dentro do intervalo anatómico.
- Certifique-se de que o utilizador se sinta numa posição ergonómica, tanto quanto a sua incapacidade o permita.

**AVISO!**

Quando combinar este com outro produto, as restrições de ambos os produtos aplicam-se à combinação. Por exemplo, o peso máximo do utilizador de um produto na combinação pode ser inferior.

- Utilize apenas as combinações permitidas pela Invacare. Para obter informações, contacte o seu distribuidor da Invacare.
- Antes de utilizar, leia o manual de utilização de cada produto e verifique as restrições. Para uma utilização segura, é necessária a conformidade total das informações, instruções e recomendações contidas em ambos os manuais de utilização.

**CUIDADO!****Risco de queimadura**

Os componentes da cadeira de rodas podem aquecer quando expostos a fontes externas de calor:

- Não exponha a cadeira de rodas a luz solar forte antes da utilização.
- Antes da utilização, verifique a temperatura de todos os componentes que entram em contacto com a sua pele.

**AVISO!****Risco ao utilizar um complemento para apoiar ou substituir a propulsão da cadeira de rodas**

Por motivos de segurança, só deve ser operada por pessoas que têm capacidade física e mental para utilizar com segurança a cadeira de rodas com o complemento colocado em todas as situações possíveis (por exemplo, tráfego rodoviário). Em caso de falha de funcionamento ou desativação do complemento, só deve ser operada por pessoas que possam travar a cadeira de rodas e parar em segurança. Qualquer utilização contrária à utilização pretendida envolve um risco de lesões. A alta velocidade, pode perder o controlo da cadeira de rodas e capotar.

- Conduza com cuidado.
- Adapte sempre a velocidade e o seu estilo de condução às condições (tempo, superfície, capacidade individual, etc.).
- Evite a colisão.

Um complemento para apoiar ou substituir a propulsão da cadeira de rodas aumenta a tensão na estrutura da cadeira de rodas.

- Após cada utilização de um complemento, verifique se a cadeira de rodas apresenta parafusos desapertados ou fissuras no chassis.
- Se observar sinais de desgaste na estrutura da cadeira de rodas, pare de utilizá-la imediatamente e contacte um técnico qualificado.

2.1.1 Requisitos de segurança específicos para os modelos da gama de carbono

**ATENÇÃO!****Risco de quebra****Risco de lesão**

- Não deve acoplar qualquer sistema de propulsão adicional aos tubos de carbono que constituem a estrutura da cadeira de rodas.
- Nunca faça furos em nenhum dos tubos de carbono.

**CUIDADO!****Risco de danos**

Existe o risco de deterioração ou danos nos tubos de carbono da cadeira de rodas. Recomendamos vivamente o seguinte:

- Não aperte em excesso quaisquer objetos fixados (suporte para garrafa de água, suporte para telefone, etc.) num tubo de carbono.
- Evite o contacto entre as peças de carbono e as peças metálicas. Considere utilizar um material macio (borracha ou silicone, por exemplo) entre estes dois materiais.

2.2 Dispositivos de segurança

**ATENÇÃO!****Risco de acidentes**

Os dispositivos de segurança que estejam definidos incorretamente ou que deixem de funcionar (travões, dispositivo antiqueda) podem causar acidentes.

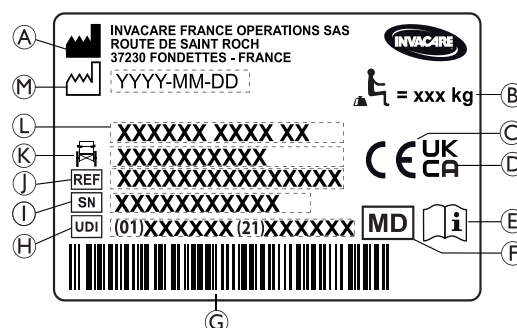
- Verifique sempre se os dispositivos de segurança funcionam antes de utilizar a cadeira de rodas e providencie a sua inspeção regular por um técnico qualificado.

As funções dos dispositivos de segurança estão descritas em 3.1 *Descrição do produto, página 7*.

2.3 Etiquetas e símbolos no produto

Placa de características

A placa de características encontra-se fixada no chassis da cadeira de rodas e fornece as seguintes informações:



- Ⓐ Nome e endereço do fabricante
- Ⓑ Carga máxima da cadeira de rodas
- Ⓒ Marca de conformidade europeia
- Ⓓ Marca de conformidade do Reino Unido
- Ⓔ Consulte o manual de utilização
- Ⓕ Dispositivo médico
- Ⓖ Código de barras UDI
- Ⓗ Identificador único do dispositivo, com código de barras
- Ⓛ Número de série
- Ⓜ Número de referência
- Ⓚ Largura do assento
- Ⓛ Nome do produto
- Ⓜ Data de fabrico

	Carga máxima da cadeira de rodas ou massa máxima do ocupante sem qualquer carga adicional.
	Consulte o manual de utilização.
	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.

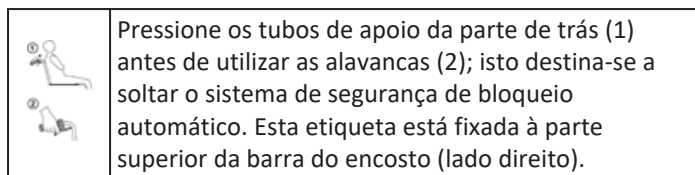
Etiqueta de atenção de peças laterais sem bloqueio

	Não levante a cadeira de rodas utilizando as peças laterais sem bloqueio.
--	---

Etiqueta de informação do cinto de postura

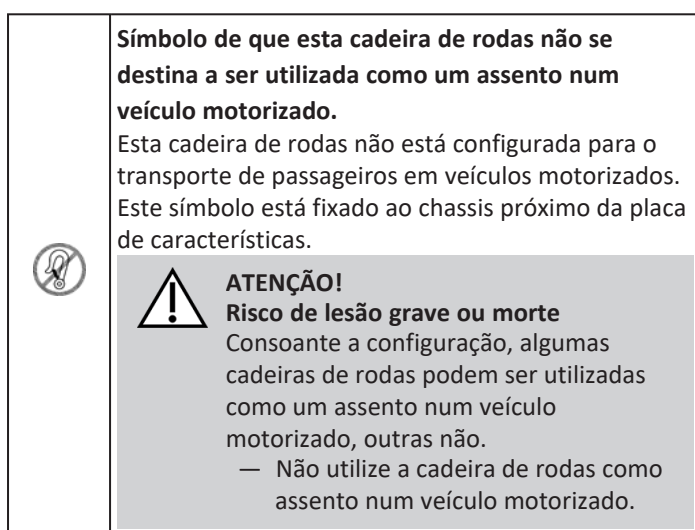
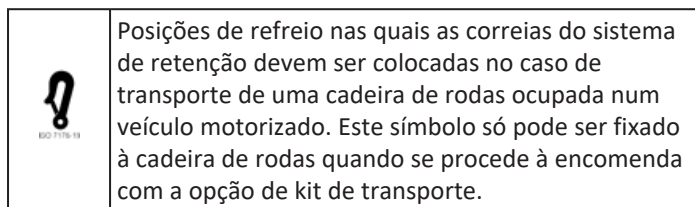
	Não levante a cadeira de rodas utilizando as peças laterais sem bloqueio.
--	---

Etiqueta de informação do encosto mecânico reclinável



Símbolos de gancho fechado

Consoante a configuração, algumas cadeiras de rodas podem ser utilizadas como um assento num veículo motorizado, outras não.

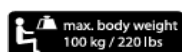


Etiqueta de aviso do dispositivo antíqueda



Siga as instruções do manual de utilização antes de utilizar um dispositivo antíqueda.

Etiqueta de atenção de suspensão



Peso máximo do utilizador de 100 kg quando a cadeira de rodas está equipada com a opção de suspensão.

3 Descrição geral do produto

3.1 Descrição do produto

A Küschall K-Series é uma cadeira de rodas ativa com chassis rígido e um encosto dobrável.



AVISO!

A cadeira de rodas é fabricada e configurada individualmente de acordo com as especificações da encomenda. As especificações devem ser realizadas por um profissional de cuidados de saúde/pessoal médico de acordo com os requisitos e a condição de saúde do ocupante.

- Consulte um profissional de cuidados de saúde se pretender adaptar a configuração da cadeira de rodas.
- Qualquer adaptação deve ser realizada por um técnico qualificado.

3.2 Utilização prevista

A cadeira de rodas pode ser utilizada em interiores e exteriores em terreno plano e acessível.

A cadeira de rodas destina-se a fornecer mobilidade a pessoas limitadas a uma posição sentada e que impulsionam elas próprias a cadeira de rodas a maior parte do tempo.

A cadeira de rodas não se destina a atividades abusivas ou excessivas, tais como desporto, que não façam parte da utilização (diária) pretendida.

Utilizadores a que se destina

Esta cadeira de rodas destina-se a pessoas com idade igual ou superior a 12 anos (adolescentes e adultos). O peso do ocupante da cadeira de rodas não deve exceder o peso máximo do utilizador, conforme indicado na secção Dados técnicos e na placa de características.

O utilizador previsto é o ocupante da cadeira de rodas e/ou um assistente. O utilizador deve ter as capacidades físicas e mentais necessárias para utilizar a cadeira de rodas de forma segura (por exemplo, para se impulsionar, conduzir ou travar).

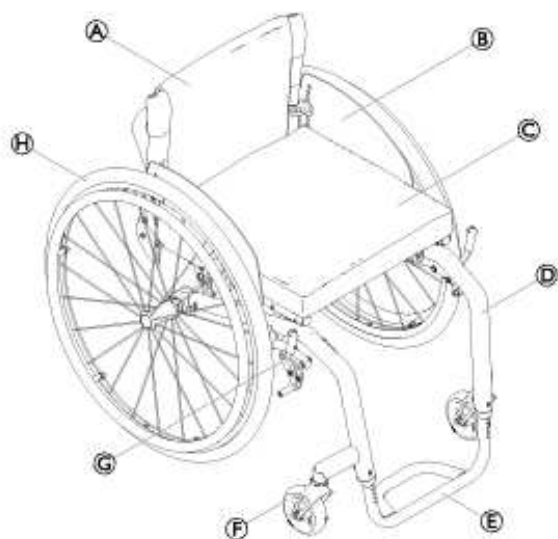
Indicações

- Deficiência de mobilidade considerável ou completa, devido a danos estruturais e/ou funcionais nas extremidades inferiores.
- Força suficiente e função de preensão dos braços e das mãos para impulsionar a cadeira de rodas.

Contraindicações

Não existem contra-indicações conhecidas quando a cadeira de rodas é utilizada conforme previsto.

3.3 Principais peças da cadeira de rodas



Ⓐ	Encosto
Ⓑ	Guarda lateral
Ⓒ	Assento com almofada
Ⓓ	Chassis
Ⓔ	Apoio de pés
Ⓕ	Forqueta da roda dianteira com rodízio
Ⓖ	Travão de estacionamento
Ⓗ	Roda traseira com aro motor e eixo rápido

 O equipamento da cadeira de rodas pode ser diferente do ilustrado no diagrama, pois cada cadeira de rodas é fabricada individualmente de acordo com as especificações da encomenda.

3.4 Travões de estacionamento

Os travões de estacionamento são utilizados para imobilizar a cadeira de rodas quando está estacionária de modo a impedir a sua deslocação descontrolada.



ATENÇÃO!

Risco de capotagem se travar bruscamente

Se engatar os travões de estacionamento enquanto se está deslocar, a direção do movimento pode ficar incontrolável e a cadeira de rodas pode parar subitamente, podendo resultar numa colisão ou na queda.

- Nunca engate os travões de estacionamento enquanto se está a deslocar.



ATENÇÃO!

Risco devido a descontrolo da cadeira de rodas

- Os travões de estacionamento devem ser acionados simultaneamente.
- Não engate os travões de estacionamento para abrandar a cadeira de rodas.
- Não se apoie nos travões de estacionamento para suporte ou transferência.



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

- Os travões de estacionamento só funcionarão corretamente se existir ar suficiente nos pneus. Verifique a pressão correta dos pneus, 11.2 Pneus, página 28.



CUIDADO!

Risco de trilhadeira ou esmagamento

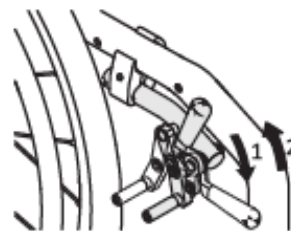
Pode existir um espaço muito pequeno entre a roda traseira ou o suporte frontal do apoio de braço e o travão de estacionamento, implicando o risco de entalamento dos seus dedos.

- Mantenha os dedos afastados das peças em movimento quando utilizar o travão e mantenha sempre a mão na alavanca de travagem.



A distância entre o calço do travão e o pneu pode ser ajustada. O ajuste deve ser efetuado por um técnico qualificado.

Travão padrão

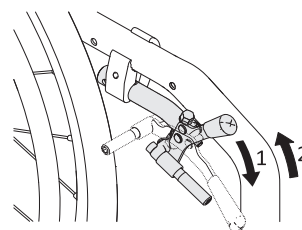


1. Para engatar o travão, pressione a alavanca de travagem para a frente com a palma o máximo possível.
2. Para desengatar o travão, puxe a alavanca de travagem para trás com os dedos.



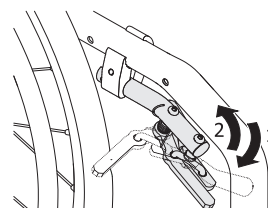
A alavanca do punho pode ser dobrada para trás para facilitar as transferências. Para tal, puxe a alavanca para cima e dobre-a para trás.

Travão performance



1. Para engatar o travão, pressione a alavanca de travagem para a frente com a palma o máximo possível.
2. Para desengatar o travão, puxe a alavanca de travagem para trás com os dedos.

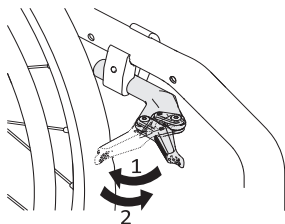
Travão ativo



1. Para engatar o travão, puxe a alavanca de travagem para a frente, de lado ou entre os joelhos, o máximo possível.

2. Para desengatar o travão, pressione a alavanca de travagem para trás, de lado ou entre os joelhos, o máximo possível.

Travão ativo ligeiro



CUIDADO!

Risco de trilhadeira ou esmagamento

Não segure no mecanismo de travagem com toda a mão ao engatar ou desengatar o travão.

1. Para engatar o travão, utilizando a palma da mão, puxe a alavanca de travagem para trás contra o pneu o máximo possível.
2. Para desengatar o travão, pressione a alavanca de travagem para a frente com o lado da mão.



A dureza do bloqueio/desbloqueio pode ser adaptada às suas necessidades. O ajuste deve ser efetuado por um técnico qualificado.

3.5 Encosto



ATENÇÃO!

Risco de lesão do assistente e danos na cadeira de rodas

A inclinação da cadeira com um ocupante pesado pode ferir as costas do assistente e danificar a cadeira.

- Antes de realizar uma manobra de inclinação, certifique-se de que consegue controlar com segurança a cadeira de rodas com um ocupante pesado.

3.5.1 Capa do encosto standard



Está disponível uma capa do encosto standard para todos os tipos de encosto. Estas capas não são ajustáveis.



ATENÇÃO!

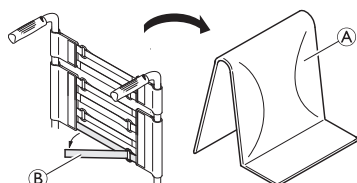
Risco de basculação

Se a capa do encosto standard ficar folgada, o ponto de basculação da cadeira de rodas será acentuado.

- A capa do encosto standard folgada deve ser substituída por um técnico qualificado.

Além da capa do encosto standard, estão disponíveis capas de encosto de tensão ajustável.

3.5.2 Ajustar a tensão da capa do encosto



1. Remova a almofada do encosto (A).
2. Solte as tiras adesivas (B) na parte traseira da capa do encosto, puxando simplesmente pelas mesmas.
3. Aperte ou solte as bandas conforme necessário para as voltar a prender.



ATENÇÃO!

Risco de basculação

Se as bandas ficarem reguladas muito soltas, o ponto de basculação da cadeira de rodas será acentuado.

- Certifique-se com o seu profissional de saúde de que as bandas estão corretamente ajustadas.

3.5.3 Altura/ângulo do encosto

É possível ajustar a altura e o ângulo do encosto. O ajuste deve ser efetuado por um técnico qualificado.



ATENÇÃO!

Risco de basculação

A colocação de cargas adicionais (mochila ou objetos semelhantes) nas colunas do encosto da cadeira poderá afetar a estabilidade traseira da cadeira de rodas. Esta situação poderá levar a cadeira a tombar para trás, causando lesões.

- Tente evitar colocar carga adicional na parte de trás da cadeira de rodas.
- Recomendamos vivamente a utilização de dispositivos antiqueda ao utilizar as suas colunas do encosto com carga adicional.

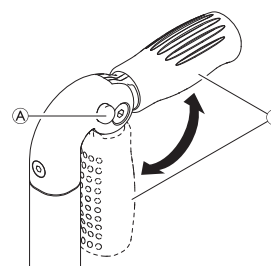
3.5.4 Punhos



AVISO!

- Verifique sempre os punhos antes de utilizar a cadeira de rodas, confirmando se as pegas estão fixas, não rodam nem saem.

3.5.5 Punhos dobráveis



1. Prima totalmente o botão (A) e dobre o punho (B) respetivamente para cima ou para baixo até ouvir um som de encaixe.



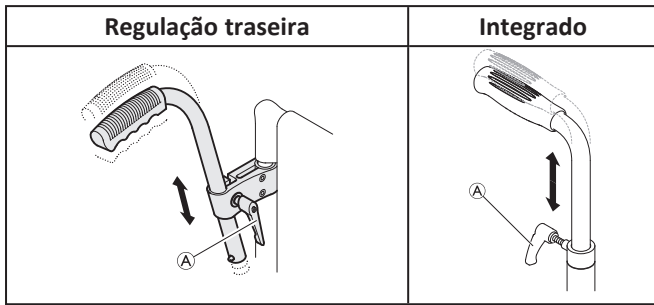
CUIDADO!

Se não estiver corretamente engatado, o punho pode dobrar-se acidentalmente para baixo ao empurrar a cadeira de rodas.

- Certifique-se de que o punho está corretamente engatado.

3.5.6 Punhos de altura ajustável

Os punhos de altura ajustável sem vários passos permitem a qualquer assistente ajustar os manípulos para um nível confortável.



ATENÇÃO!

Risco de lesão

- Não utilize os punhos de altura ajustável para puxar a cadeira de rodas.

3.6 Apoios de braços e peças laterais



ATENÇÃO!

Risco de lesão

Os apoios laterais não estão bloqueados e podem ser facilmente puxados para cima.

- Não levante nem transfira a cadeira de rodas utilizando os apoios laterais.
- Não utilize os apoios laterais para transporte ao levar a cadeira de rodas para cima ou para baixo.

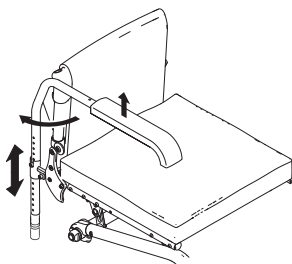


CUIDADO!

Risco de trilhadeira

- Mantenha os dedos longe das peças em movimento durante a remoção, o encaixe ou o ajuste do apoio de braço.

3.6.1 Apoio de braço tubular, sem bloqueio, de altura ajustável, removível e rebatível



Remover

1. Levante o apoio de braço e puxe-o para cima, para fora do suporte.

Instalar

1. Insira o apoio de braço pressionando-o contra o suporte

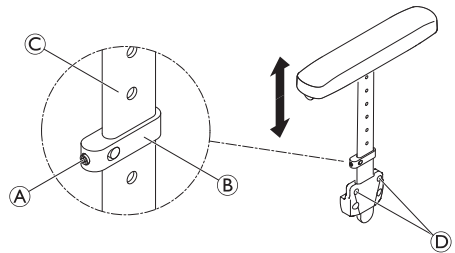
Ajuste da altura

1. Puxe o apoio de braço para fora do suporte.
2. Desaperte o parafuso no tubo do apoio de braço e aparafuse-o novamente até à altura pretendida.
3. Insira o apoio de braço novamente pressionando-o contra o suporte.
4. Aplique o mesmo ajuste nos dois lados.

Rebate

1. Levante ligeiramente o apoio de braço e rebata-o para fora.

3.6.2 Apoio lateral de altura ajustável sem vários passos, sem bloqueio



Remover

1. Puxe o apoio lateral pela almofada do braço para fora do suporte.
2. Para ajustar a facilidade ou dificuldade de remoção do apoio lateral do suporte, é possível alterar o grau de aperto dos parafusos D.

Instalar

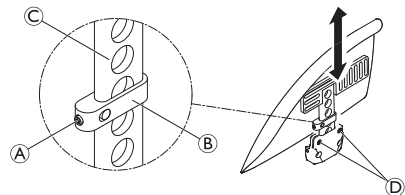
1. Pressione o apoio lateral contra o suporte.

Ajuste da altura

1. Desaperte ligeiramente o parafuso sem cabeça A da peça de fixação B.
2. Desloque a peça de fixação para cima ou para baixo no perfil C até atingir a altura pretendida.
3. Volte a apertar o parafuso sem cabeça.
4. Aplique o mesmo ajuste nos dois lados.

3.6.3 Guarda-lama

É possível instalar um guarda-lama removível para oferecer protecção contra a projecção de sujidade das rodas. A posição do guarda-lama pode ser ajustada. O ajuste deve ser efetuado por um técnico qualificado.



**ATENÇÃO!****Risco de lesão**

Os guarda-lamas não estão bloqueados e podem ser facilmente puxados para cima.

- Não levante nem transfira a cadeira de rodas utilizando os guarda-lamas.
- Não utilize os guarda-lamas para transporte ao levar a cadeira de rodas para cima ou para baixo.

Remover

1. Puxe o guarda-lama para cima, para fora do suporte.
2. Para ajustar a facilidade ou dificuldade de remoção do guarda-lama do suporte, é possível alterar o grau de aperto dos parafusos ②.

Instalar

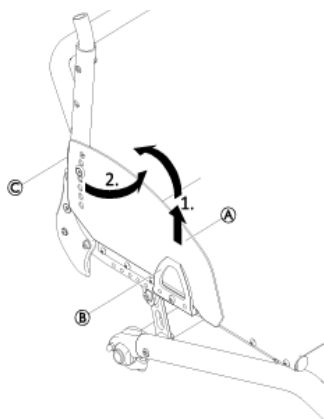
1. Empurre o guarda-lama contra o suporte.

Ajuste da altura

1. Desaperte ligeiramente o parafuso sem cabeça ① da peça de fixação ②.
2. Desloque a peça de fixação para cima ou para baixo no perfil ③ até atingir a altura pretendida.
3. Volte a apertar o parafuso sem cabeça.
4. Aplique o mesmo ajuste nos dois lados.

3.6.4 Guarda lateral

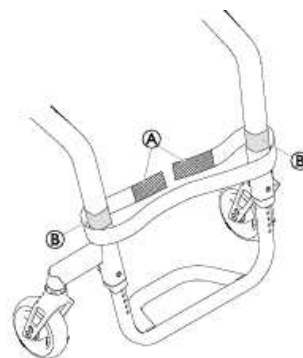
É possível instalar uma guarda lateral para proteger a roupa. Antes de dobrar o encosto da cadeira de rodas, é necessário dobrar a guarda lateral para dentro, contra o encosto.

**Dobragem**

1. Levante a guarda lateral ① na parte frontal, retirando-a do suporte ②. Rebata-a para dentro em volta da articulação ③ contra a parte frontal do encosto.

3.7 Presilha da barriga das pernas

Uma presilha da barriga das pernas é instalada na cadeira de rodas para proporcionar uma melhor posição às pernas do utilizador.

**Instalar / ajustar a presilha da barriga das pernas**

1. Instale e ajuste a presilha da barriga das pernas ① à volta das tiras adesivas ② em ambas as peças do chassis (1)



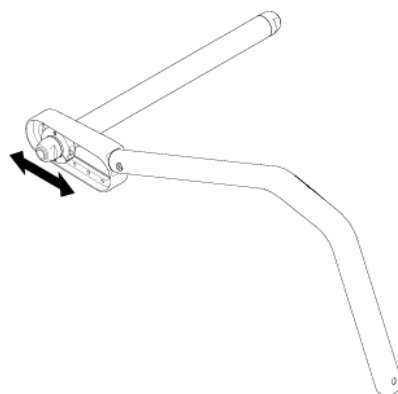
A presilha da barriga das pernas também pode ser instalada nas peças de apoio do rodízio por um técnico qualificado (2).

3.8 Extensão da roda traseira

A cadeira de rodas pode ser equipada com uma extensão da roda traseira. A extensão da roda traseira possibilita a alteração da posição da roda traseira e a estabilidade de basculação da cadeira de rodas. O ajuste deve ser efetuado por um técnico qualificado.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão**

Se existirem dispositivos antiqueda instalados, verifique as respetivas configurações sempre que a posição da roda traseira for alterada e, se necessário, peça a um técnico qualificado para as ajustar.



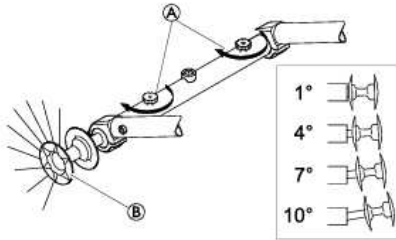
3.9 Vario-Ax

A cadeira de rodas pode ser equipada com um dispositivo Vario-Ax. O Vario-Ax permite modificar o alinhamento das rodas.



ATENÇÃO!

Se existirem dispositivos antiqueda instalados, verifique as respetivas configurações sempre que a posição da roda traseira for alterada e, se necessário, peça a um técnico qualificado para as ajustar.



Ajustar o alinhamento das rodas do Vario-Ax



AVISO!

- Não aperte demasiado o parafuso denteado A, visto que pode danificar o mecanismo do mesmo.



AVISO!

- A alteração do alinhamento das rodas pode prejudicar ou impedir o funcionamento do bloqueio das rodas.

1. Desaperte o parafuso denteado A no Vario-Ax.
2. Puxe a roda pelo cubo B até obter o ângulo pretendido.
3. Sentirá um encaixe ligeiro ao alcançar uma das quatro posições possíveis.
4. Volte a apertar o parafuso denteado A.
5. Aplique o mesmo ajuste nos dois lados.

3.10 Almofada do assento

É recomendada uma almofada adequada para proporcionar uma distribuição da pressão uniforme no assento.



CUIDADO!

Risco de instabilidade

Ao adicionar uma almofada ao assento irá subir a sua altura em relação ao solo, o que poderá afetar a estabilidade em todas as direções. Se uma almofada for substituída também pode afetar a estabilidade do utilizador.

- Se a espessura da almofada mudar, é necessária uma reconfiguração completa da cadeira de rodas por um técnico qualificado.
- Recomendamos a utilização de uma almofada Invacare ou Matrx com revestimento de base antiderrapante para evitar o deslizamento.



Utilize uma almofada do assento com uma capa antiderrapante ou bandas de fixação para evitar que a almofada do assento escorregue. A capa do assento está pré-equipada com uma banda de fixação.

4 Opções

4.1 Dispositivo antiqueda

Um dispositivo antiqueda impede que a cadeira de rodas se incline para trás.



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

A regulação incorreta ou o mau funcionamento dos dispositivos antiqueda pode provocar o capotamento da cadeira.

- Verifique sempre se o dispositivo anti-queda pode provocar o capotamento da cadeira, se o referido dispositivo funciona antes de utilizar a cadeira de rodas e, sempre que necessário, providencie a sua regulação ou reajuste por um técnico qualificado.
- Em algumas configurações, a estabilidade estática da cadeira de rodas pode ser inferior a 10°. A Invacare recomenda vivamente a utilização de dispositivos antiqueda (disponíveis como opção).



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

Em caso de solo irregular ou macio, o dispositivo antiqueda pode ficar preso em buracos ou diretamente afundar-se no solo, o que pode limitar ou eliminar a sua função de segurança.

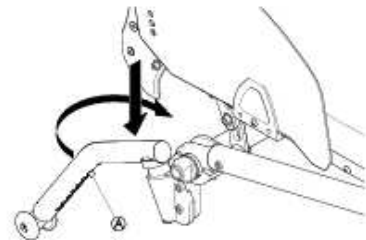
- Utilize o dispositivo antiqueda apenas quando se deslocar em terreno regular e firme.



AVISO!

Risco de danos

- Nunca pise o dispositivo antiqueda nem o utilize como ajuda para inclinação.



Ativar o dispositivo antiqueda

1. Pressione o dispositivo antiqueda completamente para baixo contra a mola e rebata-o para dentro 90° até engatar.



ATENÇÃO!

Risco de basculação

Se a cadeira de rodas estiver equipada com um dispositivo antiqueda retrátil, este deve permanecer sempre na posição ativa para a segurança do utilizador.

- Pode ser temporariamente desativado para ultrapassar um obstáculo que não possa ser passado na posição ativa.
- Nunca deixe um utilizador sozinho na cadeira de rodas com o dispositivo antiqueda desativado.

Desativar o dispositivo antiqueda

1. Pressione o dispositivo antiqueda completamente para baixo (munido de mola) e rebata-o 90° até engatar.

Definição da posição

1. Pressione o pino de mola (A) no dispositivo antiqueda e carregue na secção interior até ficar na posição pretendida. Permita que o pino de mola engate no orifício mais próximo.



Se forem necessários ajustes adicionais de altura e/ou posição, consulte um técnico qualificado.

4.2 Cinto de postura

A cadeira de rodas pode ser equipada com um cinto de postura. O cinto de postura impede o utilizador de deslizar para baixo na cadeira de rodas ou de cair da mesma. O cinto de postura não é um dispositivo de posicionamento.

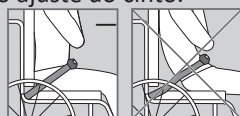


ATENÇÃO!

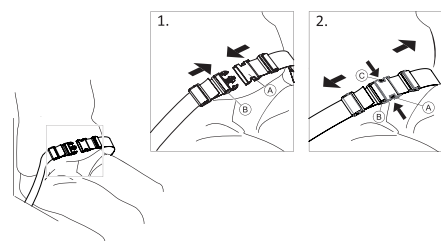
Risco de lesão grave/estrangulamento

Um cinto folgado pode fazer com que o utilizador escorregue, criando um risco de estrangulamento.

- O cinto de postura deve ser montado por um técnico qualificado e ajustado por um profissional de saúde.
- Certifique-se sempre de que o cinto de postura está bem ajustado ao longo da parte inferior da pélvis.
- Verifique se o cinto de postura está bem ajustado, sempre que for utilizado. Alterações no assento e/ou no ângulo do encosto, na almofada e até no vestuário do utilizador influenciam o ajuste do cinto.



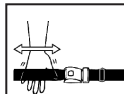
Fechar e abrir o cinto de postura



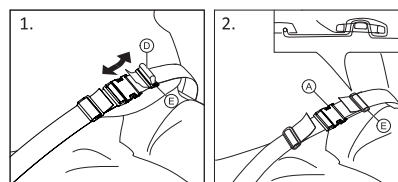
É recomendada uma almofada adequada para proporcionar uma distribuição da pressão uniforme no assento.

1. Para fechar, empurre a trava (A) para entrar dentro a fivela (B).
2. Para abrir, carregue no botão PRESS (C) e puxe a lingueta (A) para fora da fivela (B).

Ajustar o comprimento



O cinto de postura tem um bom comprimento quando existe espaço suficiente para uma mão direita entre o corpo e o cinto.



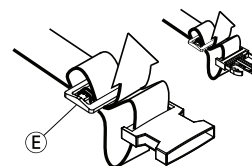
1. Encurte ou alargue a alça (D), conforme necessário.
2. Passe a alça (D) pela lingueta (A) e pela fivela de plástico (E) até a alça estar direita.
3. Certifique-se de que a alça (D) está perfeitamente ajustada na fivela de plástico (E).
4. Fixe o ajuste com a extremidade da alça apertada na fivela (E).



ATENÇÃO!

Risco de escorregamento e estrangulamento Risco de queda

- Faça os ajustes de forma igual em ambos os lados, para que a fivela permaneça numa posição central.
- Certifique-se de que ambas as extremidades são enfiadas duas vezes na fivela (E) para evitar que o cinto se solte.
- Certifique-se de que os cintos não ficam presos nos raios de uma roda traseira.



4.3 Fixação ao utilizar o cinto de posicionamento



CUIDADO!

Risco de deslizamento

- O cinto deve ser colocado justo ao corpo.
- Se o comprimento do cinto tiver sido ajustado para a altura de um tipo de almofada do assento, é importante utilizar esta almofada. Se a almofada do assento for substituída, é necessário ajustar o comprimento do cinto.



Os cintos de posicionamento que apresentam uma marca CE relativa à finalidade de serem utilizados em cadeiras de rodas podem ser instalados na cadeira com a marca CE preservada. O cinto de posicionamento deve ser ajustado por um profissional de saúde e montado por um técnico qualificado.



O cinto de posicionamento visa posicionar o utilizador e proporcionar-lhe uma melhor postura.

4.4 Rodas de trânsito

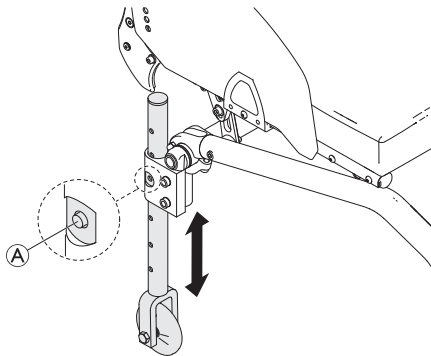
Se a sua cadeira de rodas for demasiado larga para determinadas situações, por exemplo, comboios, aviões, passagens estreitas e portas estreitas, pode utilizar as rodas de trânsito.



ATENÇÃO!

Risco de acidentes graves

Quando utiliza as rodas de trânsito, os travões de estacionamento deixam de ter efeito e não pode controlar a cadeira de rodas através dos aros motores.



Mudança para as rodas de trânsito

1. Baixe as rodas de trânsito para a posição de funcionamento. Para tal, pressione o pino A para dentro até conseguir puxar o tubo para baixo.
2. Pressione o segundo pino para dentro.
3. Puxe o tubo mais para baixo, até o pino engatar na ranhura.
4. Aproxime a cadeira de rodas de um objeto estável (ombreira de porta, mesa pesada), que possa utilizar como apoio e ao qual se possa agarrar bem com uma mão.
5. Incline a cadeira de rodas até a roda traseira do lado oposto se levantar do chão.



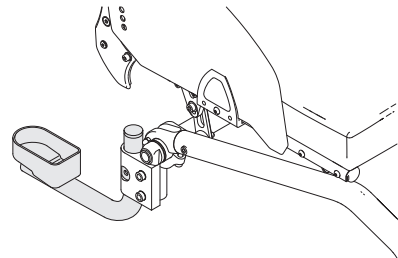
Antes de remover as rodas traseiras, a distância entre as rodas de trânsito baixadas e o chão não deve ser superior a 2 cm.

6. Remova a roda traseira → 7.3 *Remoção e encaixe das rodas traseiras, página 22.*
7. Repita o processo no outro lado.

Mudança das rodas de trânsito para as rodas traseiras

1. Aproxime a cadeira de rodas de um objeto estável, que possa utilizar como apoio e ao qual se possa agarrar bem com uma mão.
2. Incline a cadeira de rodas até a roda de trânsito do lado oposto se levantar ligeiramente do chão.
3. Instale a roda traseira de novo no eixo removível → 7.3 *Remoção e encaixe das rodas traseiras, página 22*
4. Coloque as rodas de trânsito de novo na posição inativa.
5. Repita o processo no outro lado.

4.5 Suporte para bengala



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

- Certifique-se de que o suporte para bengala não se projeta para além do diâmetro externo da roda traseira.



AVISO!

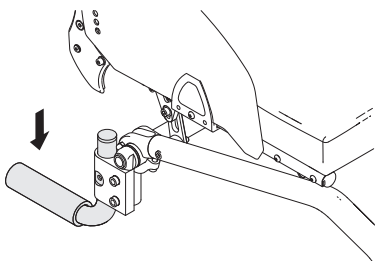
Risco de danos

- Nunca pise o suporte para bengala nem o utilize como ajuda para inclinação.

1. Coloque a bengala no suporte.
2. Fixe o cabo superior da bengala ao encosto.

4.6 Dispositivo basculante

Com o dispositivo basculante, um assistente pode inclinar a cadeira de rodas com mais facilidade, para, por exemplo, transpor degraus.



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

- Certifique-se de que o dispositivo basculante não se projeta para além do diâmetro externo da roda traseira.

1. Segure a cadeira de rodas pelos punhos.
2. Prima o dispositivo basculante com o pé e mantenha a cadeira de rodas na posição inclinada até transpor o obstáculo.

4.7 Suspensão



ATENÇÃO!

Risco de lesão

Se for instalada uma suspensão na cadeira de rodas, o centro de gravidade será alterado e existe um maior risco de basculação para trás.

- Certifique-se de que a guarda-lama está ajustada corretamente para evitar o apresamento de dedos entre esta e a roda traseira. Se necessário, contacte um técnico qualificado.
- Nunca altere a configuração da suspensão. Consulte sempre um técnico qualificado para efetuar ajustes.

4.8 Iluminação passiva

Pode fixar refletores nas rodas traseiras.

5 Configuração

5.1 Informações de segurança



CUIDADO!

Risco de lesão

- Antes de utilizar a cadeira de rodas, verifique a sua condição geral e as suas funções principais em 8.2 Plano de manutenção, página 22

O seu fornecedor irá facultar-lhe a sua cadeira de rodas pronta a utilizar. O fornecedor irá explicar as funções principais e irá assegurar que a cadeira de rodas preenche as suas necessidades e requisitos.

Os ajustes na posição do eixo e nos suportes dos rodízios devem ser realizados por um técnico qualificado.

6 Utilizar a cadeira de rodas

6.1 Informações de segurança



ATENÇÃO!

Risco de acidentes

Uma pressão dos pneus irregular pode ter um impacto enorme no manuseamento.

- Verifique a pressão dos pneus antes de cada viagem.



ATENÇÃO!

Risco de queda para fora da cadeira de rodas

Ao utilizar rodas dianteiras demasiado pequenas, a cadeira de rodas pode ficar presa em passeios ou sulcos no pavimento.

- Certifique-se de que as rodas dianteiras são adequadas para a superfície na qual está a conduzir.



CUIDADO!

Risco de esmagamento

Pode existir um espaço muito pequeno entre a roda traseira e o guarda-lama ou almofada do braço, implicando o risco de entalar os seus dedos.

- Certifique-se de que impulsiona sempre a cadeira de rodas utilizando apenas os aros de mão.

Sistemas antirroubo e de deteção de metal

Em casos raros os materiais utilizados na cadeira de rodas podem ativar sistemas antirroubo e de deteção de metal.

6.2 Travagem durante a utilização

Quando se desloca, trava transferindo força para o aro de mão com as mãos.



ATENÇÃO!

Risco de acidentes

Se engatar os travões de estacionamento enquanto se está a deslocar, a direção do movimento pode ficar incontrolável e a cadeira de rodas pode parar subitamente, o que pode resultar numa colisão ou na sua queda.

- Nunca engate os travões de estacionamento enquanto se está a deslocar.



ATENÇÃO!

Risco de acidente

- Utilize sempre os travões de estacionamento para fixar a cadeira de rodas durante paragens curtas ou longas.



CUIDADO!

Risco de queimaduras nas mãos

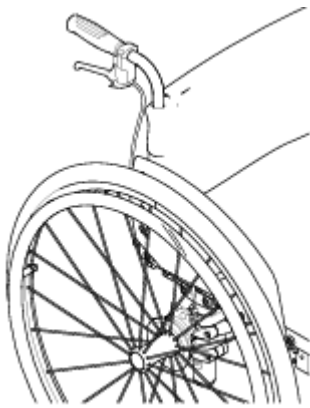
Se travar durante muito tempo, será produzido muito calor por fricção nos aros de mão (especialmente nos aros de mão antiderrapantes).

- Use luvas adequadas.

1. Agarre os aros de mãos e pressione de modo uniforme com ambas as mãos até a cadeira de rodas parar.

Travagem com um assistente

Com o travão do assistente (travão tambor), um assistente pode travar a cadeira de rodas durante a sua deslocação. O travão do assistente também pode ser utilizado como um travão de estacionamento.



1. Para travar, puxe a alavanca de travagem no punho.
2. Para estacionar, puxe a alavanca de travagem com firmeza e desloque a alavanca de segurança para cima.
3. Para soltar, puxe a alavanca de travagem até a alavanca de segurança desengatar.

6.3 Sentar-se e levantar-se da cadeira de rodas



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

Existe um risco elevado de capotagem durante a transferência.

- Para sentar-se e levantar-se sem assistência, é necessário estar fisicamente apto para o fazer.
- Quando se mudar, coloque-se o mais recuado possível no assento. Isto previne que os estofos se danifiquem, além da possibilidade de a cadeira de rodas tombar para a frente.
- Certifique-se de que ambos os rodízios estão voltados para a frente.



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

A cadeira de rodas pode tombar para a frente se o utilizador se puser de pé no apoio de pés.

- Nunca se ponha de pé no apoio de pés ao sentar-se e levantar-se.



CUIDADO!

Uma carga pesada pendurada no encosto pode afetar o centro de gravidade da cadeira de rodas.

- Adapte o estilo de condução em conformidade.



CUIDADO!

Se desengatar ou danificar os travões, a cadeira de rodas pode deslizar sem controlo.

- Não se apoie nos travões ao sentar-se e levantar-se.



AVISO!

Os guarda-lamas e os apoios de braços podem ficar danificados.

- Nunca se sente nos guarda-lamas ou nos apoios de braços ao sentar-se e levantar-se.



1. Desloque a cadeira de rodas o mais perto possível do assento para o qual pretende transferir o corpo.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Remova os apoios de braços ou rode-os para cima para desimpedir a saída.
4. Remova os apoios de pernas ou afaste-os para fora.
5. Coloque os pés no chão.
6. Segure a cadeira de rodas e, se necessário, apoie-se num objeto fixo na vizinhança.
7. Afaste-se lentamente da cadeira de rodas.

6.4 Condução e manobra da cadeira de rodas

O utilizador conduz e manobra a cadeira de rodas utilizando os aros de mão. Antes de conduzir sem a ajuda de um assistente tem de localizar o ponto de basculação da cadeira de rodas.



ATENÇÃO!

Risco de basculação

A cadeira de rodas pode tombar para trás.

- Enquanto tenta localizar o ponto de basculação, deve existir um assistente atrás da cadeira de rodas para a segurar se esta tombar.
- Para impedir que tombe, instale um dispositivo antiqueda.



ATENÇÃO!

Risco de basculação

A cadeira de rodas pode tombar para a frente.

- Ao preparar a cadeira de rodas, teste o seu comportamento basculante para a frente e ajuste o estilo de condução em conformidade.

Localização do ponto de basculação



1. Solte o travão.
2. Desloque-se ligeiramente para trás, agarre ambos os aros de mão com firmeza e impulse para a frente com um ligeiro pontapé.
3. A deslocação de peso e a condução em direções opostas com os aros de mão irão permitir-lhe identificar o ponto de basculação.

6.5 Transposição de degraus e passeios



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

Ao transpor degraus pode perder o equilíbrio e tombar a cadeira de rodas.

- Aproxime-se sempre dos degraus e passeios devagar e com cuidado.
- Não suba nem desça degraus superiores a 25 cm.



CUIDADO!

Um dispositivo antiqueda ativado impede que a cadeira de rodas se incline para trás.

- Desative o dispositivo antiqueda antes de subir ou descer degraus ou bordas de passeios.



ATENÇÃO!

Risco de lesão do assistente e danos na cadeira de rodas

A inclinação da cadeira com um utilizador pesado pode ferir as costas do assistente e danificar a cadeira.

- Antes de realizar uma manobra de inclinação, certifique-se de que consegue controlar com segurança a cadeira de rodas com um utilizador pesado.

Descer um degrau com um assistente



1. Dirija a cadeira de rodas para a borda do passeio e segure os aros de mão.
2. O assistente deve segurar ambos os punhos, colocar um pé no dispositivo basculante (se estiver instalado) e inclinar a cadeira de rodas para trás de modo a que as rodas dianteiras se levantem do solo.
3. Em seguida, o assistente deve segurar a cadeira de rodas nesta posição, empurrá-la com cuidado sobre o degrau e incliná-la para a frente até as rodas dianteiras regressarem ao solo.

Subir um degrau com um assistente



ATENÇÃO!

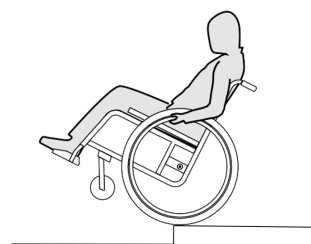
Risco de lesões graves

Subir degraus ou passeios com mais frequência do que o normal pode causar uma quebra por fadiga do encosto da cadeira de rodas, e o utilizador pode cair da cadeira de rodas.

- Certifique-se de que a cadeira de rodas pode ser controlada pelo utilizador ou pelo assistente antes de realizar uma manobra de basculação.

1. Desloque a cadeira de rodas para trás até as rodas traseiras tocarem no passeio.
2. O assistente deve inclinar a cadeira de rodas utilizando ambos os punhos de modo a que as rodas dianteiras se elevem do solo e, em seguida, empurrar as rodas traseiras sobre o passeio até as rodas dianteiras poderem pousar no solo.

Descer um degrau sem um assistente



ATENÇÃO!

Risco de basculação

Ao descer um degrau sem um assistente, pode tombar se não conseguir controlar a cadeira de rodas.

- Primeiro aprenda a descer um degrau com um assistente.
- Aprenda como encontrar o ponto de inclinação para equilibrar nas rodas traseiras, 6.4 *Condução e manobra da cadeira de rodas, página 16*

1. Dirija a cadeira de rodas para o passeio, levante as rodas dianteiras e mantenha a cadeira de rodas equilibrada.
2. Agora, lentamente role ambas as rodas traseiras sobre o passeio. Ao fazê-lo, segure nos aros de mão com firmeza com ambas as mãos até as rodas dianteiras regressarem ao solo.

6.6 Subir e descer escadas



ATENÇÃO!

Risco de capotagem

Ao transpor escadas, pode perder o equilíbrio e tombar a cadeira de rodas.

- Utilize sempre dois assistentes ao subir escadas com mais de um degrau.



1. Pode subir e descer escadas transpondo um degrau de cada vez, conforme descrito acima. O primeiro assistente deve ficar atrás da cadeira de rodas segurando os punhos. O segundo assistente deve segurar uma parte sólida da estrutura frontal para estabilizar a cadeira de rodas pela frente.

6.7 Transpor rampas e percursos inclinados



ATENÇÃO!

Risco devido a descontrolo da cadeira de rodas

Ao transpor rampas ou declives, a cadeira de rodas pode tombar para trás, para a frente ou para o lado.

- Tenha sempre um assistente por trás da cadeira de rodas ao aproximar-se de rampas compridas.
- Evite rampas laterais.
- Evite rampas com mais de 7°.
- Evite movimentos bruscos ao mudar de direção numa rampa.



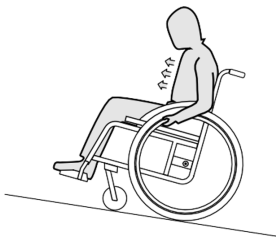
CUIDADO!

A cadeira de rodas pode deslizar sem controlo mesmo em terreno ligeiramente inclinado se não a controlar com os aros de mão.

- Utilize os bloqueios das rodas se a cadeira de rodas estiver estacionária em terreno inclinado.

Subir rampas

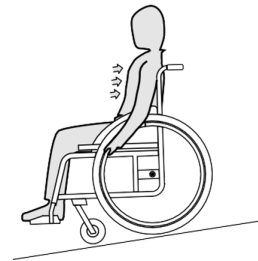
Para subir uma rampa, primeiro tem de criar algum impulso, mantê-lo e controlar simultaneamente a direção.



1. Incline a parte superior do corpo para a frente e impulsione a cadeira de rodas com impulsos rápidos e potentes em ambos os aros de mão.

Descer rampas

Quando descer rampas, é importante controlar a direção e especialmente a velocidade.



1. Recoste-se para trás e deixe que os aros de mão passem cuidadosamente pelas mãos. Deve conseguir parar a cadeira de rodas em qualquer altura apertando os aros de mão.



CUIDADO!

Risco de queimaduras nas mãos

Se travar durante muito tempo, será produzido muito calor por fricção nos aros motores.

- Use luvas adequadas.

6.8 Estabilidade e equilíbrio quando sentado

Algumas atividades e ações quotidianas requerem que se inclinem para a frente, para o lado ou para trás enquanto está sentado na cadeira de rodas. Estes movimentos têm um impacto significativo na estabilidade da cadeira de rodas. Para manter sempre o equilíbrio, proceda do seguinte modo:

Inclinar-se para a frente

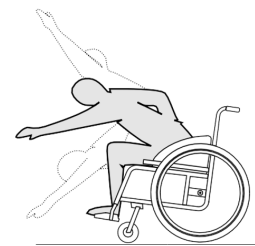


ATENÇÃO!

Risco de queda

Caso se incline para a frente para fora da cadeira de rodas, pode cair da mesma.

- Nunca se incline demasiado para a frente nem se desloque para a frente no assento para alcançar um objeto.
- Não incline demasiado para a frente por entre os joelhos para apanhar algo do chão.



1. Aponte as rodas dianteiras para a frente. (Para tal, desloque a cadeira de rodas ligeiramente para a frente e depois novamente para trás.)
2. Aplique ambos os travões de estacionamento.
3. Ao inclinar-se para a frente, o seu tronco deve permanecer sobre as rodas dianteiras.

Estender-se para trás

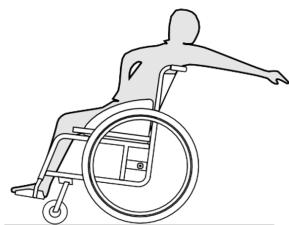


ATENÇÃO!

Risco de queda

Caso se incline demasiado para a trás pode tombar a cadeira de rodas.

- Não se incline por cima do encosto.
- Utilize o dispositivo antiqueda.



1. Aponte as rodas dianteiras para a frente. (Para tal, desloque o cadeira de rodas ligeiramente para a frente e depois novamente para trás.)
2. Não aplique os travões de estacionamento.
3. Ao estender-se para trás para alcançar algo não o faça ao ponto de ter de mudar a sua posição no assento.

6.9 Transportar a cadeira de rodas manual sem ocupante



CUIDADO!

Risco de queimaduras nas mãos

Se travar durante muito tempo, será produzido muito calor por fricção nos aros de mão (especialmente nos aros de mão antiderrapantes).

- Use luvas adequadas.

A cadeira de rodas manual pode ser transportada sem restrições, quer pela estrada, por comboio ou por avião. No entanto, as empresas de transporte individuais têm diretrizes que possivelmente restringem ou proíbem determinados procedimentos de transporte. Solicite informações à empresa de transporte relativamente a cada caso individual.

- A Invacare recomenda vivamente que prenda a cadeira de rodas manual ao chão da viatura de transporte.

6.10 Transporte da cadeira de rodas ocupada num veículo

Mesmo prendendo adequadamente a cadeira de rodas e respeitando as regras que se seguem, é possível que os passageiros se lesionem em virtude de uma colisão ou de uma paragem brusca. Como tal, a Invacare recomenda vivamente que o utilizador da cadeira de rodas seja transferido para o assento do veículo com o sistema de retenção de passageiro de 3 pontos colocado.

Não altere nem substitua os pontos da cadeira de rodas (estrutura, chassis ou peças) sem a autorização por escrito da Invacare. A cadeira de rodas foi testada com êxito de acordo com os requisitos da norma ISO 7176-19 (impacto frontal).



ATENÇÃO!

Risco de lesão grave ou morte

Para utilizar a cadeira de rodas como assento num veículo, a altura do encosto terá de ser, no mínimo, 400 mm.

Para transportar a cadeira de rodas com o utilizador num veículo, este deverá estar equipado com um sistema de retenção. Os sistemas de retenção do ocupante e de refreio da cadeira de rodas têm de estar aprovados em conformidade com a norma ISO 10542-1.

Contacte o seu fornecedor local autorizado da Invacare para obter mais informações sobre a obtenção e instalação de um sistema de retenção aprovado e compatível.



ATENÇÃO!

Se, por alguma razão, for impossível transferir o utilizador da cadeira de rodas para um assento do veículo, a cadeira de rodas pode ser utilizada como assento num veículo, desde que se cumpram os procedimentos e regulamentos seguintes. Tem de ser instalado um kit de transporte (opcional) na cadeira para esse efeito.

- A cadeira de rodas deve estar presa ao veículo através de um sistema de retenção de cadeira de rodas de 4 pontos.
- O utilizador tem de usar um sistema de retenção de passageiro de 3 pontos, o qual estará preso ao veículo.
- O utilizador pode ser adicionalmente preso com um cinto de postura na cadeira de rodas.



ATENÇÃO!

Os dispositivos de retenção de segurança só devem ser utilizados quando o peso do utilizador da cadeira de rodas for igual ou superior a 22 kg (ISO-7176-19).

- Não utilize a cadeira de rodas como assento num veículo, quando o peso do utilizador for inferior a 22 kg.



ATENÇÃO!

- Antes da viagem, contacte a empresa transportadora e solicite informações sobre a capacidade de utilização do equipamento necessário, abaixo indicado.
- Certifique-se de que há espaço livre suficiente em torno da cadeira de rodas e do utilizador para evitar que este entre em contacto com os outros ocupantes do veículo, as peças não almofadadas do veículo, as opções da cadeira de rodas ou os pontos de refreio do sistema de retenção.



ATENÇÃO!

- Certifique-se de que os pontos de refreio da cadeira de rodas não estão danificados e que os travões de estacionamento estão totalmente operacionais.
- Recomenda-se a utilização de pneus à prova de furos durante o transporte para evitar problemas de travagem devido a uma pressão dos pneus reduzida.



ATENÇÃO!

Se componentes ou opções da cadeira de rodas se soltarem, poderão ocorrer lesões ou danos durante uma colisão ou paragem brusca.

- Certifique-se de que todos os componentes e opções removíveis são retirados da cadeira de rodas e guardados com segurança no veículo.
- É essencial que a sua cadeira de rodas seja verificada por um técnico qualificado após um acidente, colisão, etc.



Recomendamos vivamente que o utilizador da cadeira de rodas seja transferido para o veículo com o cinto de postura colocado.

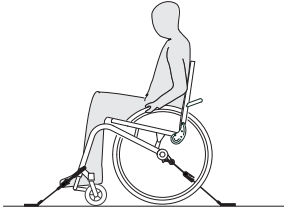
**AVISO!**

- Consulte os manuais de utilização facultados com os sistemas de retenção.
- As ilustrações seguintes podem não corresponder totalmente à realidade, dependendo do fornecedor do sistema de retenção.



A escolha da configuração da cadeira de rodas (largura e profundidade do assento, base para as rodas) influencia a capacidade de manobra e o acesso aos veículos motorizados.

Fixação da cadeira de rodas com um sistema de retenção de 4 pontos

**ATENÇÃO!**

- Coloque a cadeira de rodas com o utilizador voltado para a frente na direção de deslocação do veículo.
- Engate os travões de estacionamento da cadeira de rodas.
- Ative o dispositivo antiqueda (se instalado).

As posições de refreio da cadeira de rodas onde se têm de colocar as correias do sistema de retenção de 4 pontos estão marcadas com símbolos de ganchos fechados; consulte as figuras que se seguem e a secção .

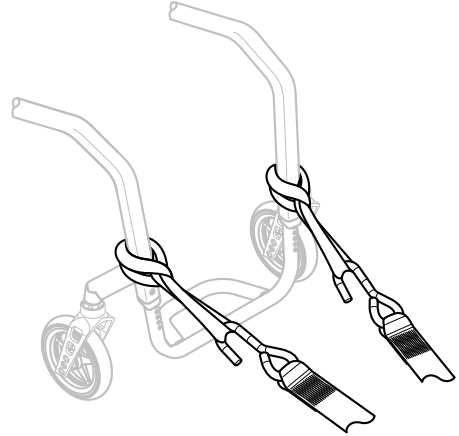
1. Utilizando as correias dianteira e traseira do sistema de retenção de 4 pontos, prenda a cadeira de rodas às guardas instaladas no veículo. Consulte o manual de utilização facultado com o sistema de retenção de 4 pontos.

Posições de refreio dianteiras das correias do cinto:

**ATENÇÃO!****Risco de danos no chassis**

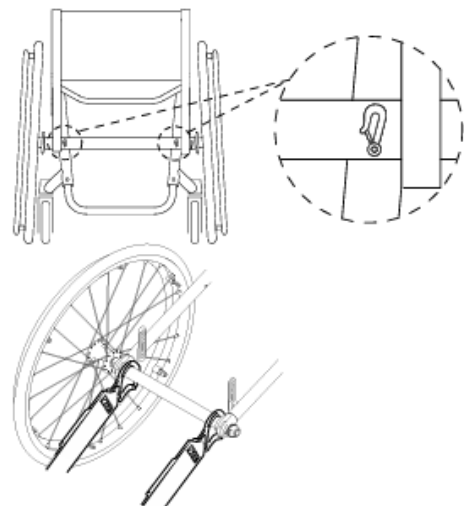
Os ganchos fechados não são compatíveis com a estrutura da Série K.

- Utilize sempre uma correia à volta do suporte do rodízio. Contacte o seu fornecedor de sistemas de retenção para obter correias resistentes.
- Se necessário, pode utilizar os seus ganchos fechados nas presilhas das correias (ver ilustração abaixo).



1. Prenda as correias dianteiras por cima dos suportes dos rodízios, tal como ilustrado acima (consulte a localização das etiquetas de fixação).
2. Instale as correias dianteiras do sistema de guarda tendo em atenção as instruções recomendadas de melhor prática do fabricante do cinto de segurança.
3. Solte os bloqueios das rodas e aplique tensão nas correias dianteiras puxando a cadeira de rodas para trás pela parte posterior.
4. Volte a ajustar os bloqueios das rodas.

Posições de refreio traseiras para os ganchos fechados:



1. Instale as correias traseiras do sistema de guarda tendo em atenção as instruções recomendadas de melhor prática do fabricante do cinto de segurança.
2. Aperte as correias.

**AVISO!**

- Certifique-se de que os ganchos fechados estão revestidos com um material de resistência ao deslizamento para evitar que escorreguem lateralmente sobre o eixo.

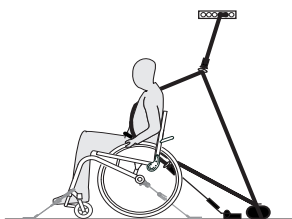
**AVISO!**

- Verifique se as ventosas estão completamente engatadas dos dois lados e localizadas na mesma posição da secção recortada da guarda.
- Certifique-se de que os ângulos entre as guardas e as correias se encontram entre 40° e 45°.

Encaixe do cinto de postura**ATENÇÃO!**

- O cinto de postura pode ser utilizado como suplemento, nunca como substituto para um sistema de retenção de passageiro de 3 pontos aprovado.

1. Ajuste o cinto de postura de modo a que se adapte ao ocupante da cadeira de rodas. Consulte a secção 4.2 *Cinto de postura*, página 13.

Fixação do sistema de retenção de passageiro de 3 pontos**AVISO!**

- A ilustração acima pode não corresponder totalmente à realidade, dependendo do fornecedor do sistema de retenção.

**ATENÇÃO!**

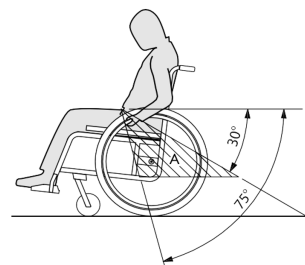
- Certifique-se de que o sistema de retenção de passageiro de 3 pontos fica o mais ajustado que for possível ao corpo do utilizador, sem causar desconforto e sem que haja peças dobradas.
- Certifique-se de que o sistema de retenção de passageiro de 3 pontos não está afastado do corpo do utilizador devido a peças da cadeira de rodas, tais como apoios de braços ou rodas, etc.
- Certifique-se de que o sistema de retenção de passageiro de 3 pontos tem uma via livre entre o utilizador e o ponto de ancoragem para a retenção do utilizador, sem interferência de qualquer parte do veículo, cadeira de rodas, assento ou opção.
- Certifique-se de que o cinto pélvico fica bem apertado sobre a pélvis do ocupante e que não há possibilidade de deslizar para cima, para a área abdominal.
- Certifique-se de que o utilizador consegue chegar ao mecanismo de desengate sem ajuda.



1. A retenção do cinto de 3 pontos deve ficar bem ajustada ao corpo do utilizador, sem causar desconforto.

**AVISO!**

- Certifique-se de que a correia do cinto não fica torcida quando estiver em utilização.

**AVISO!**

- Aplique o cinto pélvico do sistema de retenção de passageiro de 3 pontos na zona mais baixa da pélvis, para que o ângulo do cinto pélvico fique na zona preferencial A de 30° a 75° em relação ao plano horizontal. Um ângulo mais inclinado é a melhor configuração, mas nunca deverá exceder os 75°.



A imagem apresenta uma colocação incorreta da retenção do cinto de 3 pontos.

2. A retenção do cinto não deve ser mantida afastada do corpo do utilizador devido a peças da cadeira de rodas, tais como os apoios de braços, as rodas, etc.
3. Se o veículo estiver equipado com uma retenção de cabeça e a cadeira de rodas com o suporte para cabeça/pescoço, um clínico deverá avaliar qual deve ser utilizado.



Os suportes para cabeça e pescoço Invacare não são dispositivos de retenção. Contudo, foram alvo de testes de crash para verificar os seus pontos de aperto.

7 Transporte

7.1 Informações de segurança



ATENÇÃO!

Risco de lesão se a cadeira de rodas não estiver devidamente fixada

Em caso de acidente, manobra de travagem, etc., o utilizador pode sofrer lesões graves como devido a peças da cadeira de rodas serem disparadas pelo ar.

- Retire sempre as rodas traseiras quando transportar a cadeira de rodas.
- Prenda com firmeza todos os componentes da cadeira de rodas para prevenir que se soltem durante a viagem.
- Quando transportar a cadeira de rodas desocupada num carro ou num avião, certifique-se de que está encartada e presa.



AVISO!

A utilização excessiva e a abrasão podem afetar a resistência das peças de suporte de carga.

- Não puxe a cadeira de rodas por superfícies abrasivas sem as rodas colocadas (por exemplo, puxar o chassis sobre asfalto).

7.2 Encarte e abertura do encosto

Encarte do encosto

1. Remova a almofada do assento, caso presente.
2. Levante ligeiramente e dobre a guarda lateral, caso presente, para dentro e contra o encosto em ambos os lados.
3. Puxe o cabo na parte de trás da cadeira de rodas e dobre o encosto para a frente até engatar.
4. A cadeira de rodas poderá agora ser levantada utilizando a barra de estabilização para as costas.

Abrir o encosto



AVISO!

- Não puxe a coluna do encosto sem antes soltar o encosto com o cabo de desbloqueio.
- Confirme que o encosto está completamente engatado no chassis antes de utilizar a cadeira de rodas novamente.

1. Puxe o cabo no encosto da cadeira de rodas.
2. Puxe o encosto para trás utilizando a coluna do encosto, até o tubo do encosto engatar nos dois lados do chassis.
3. Dobre a guarda lateral para a posição de utilização em ambos os lados.

7.3 Remoção e encaixe das rodas traseiras

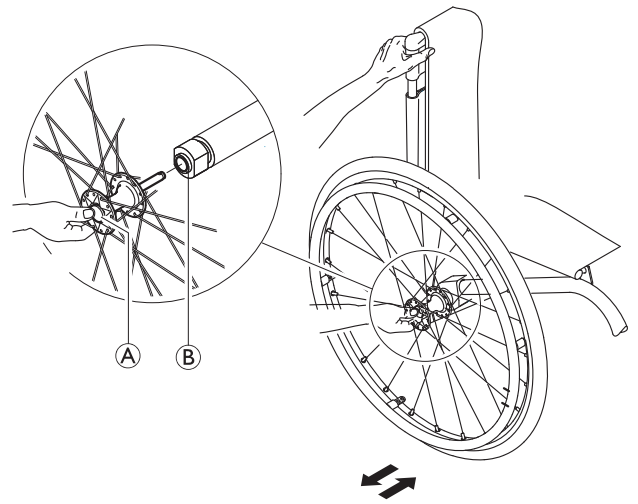


ATENÇÃO!

Risco de capotagem

Se o eixo removível de uma roda traseira não estiver totalmente encaixado, a roda pode soltar-se durante a utilização. Tal poderá resultar em capotagem.

- Certifique-se sempre de que os eixos removíveis estão totalmente engatados sempre que instalar uma roda.



Remoção das rodas traseiras

1. Desengate os bloqueios das rodas.
2. Com uma mão, segure a cadeira de rodas na posição vertical.
3. Com a outra mão, segure a roda através do suporte externo do aro, em redor do cubo da roda.
4. Com o polegar, prima o botão de eixo removível ①. Mantenha o botão premido e puxe a roda para fora do tubo adaptador ②.

Encaixe das rodas traseiras

1. Desengate os bloqueios das rodas.
2. Com uma mão, segure a cadeira de rodas na posição vertical.
3. Com a outra mão, segure a roda através do suporte externo do aro, em redor do cubo da roda.
4. Com o polegar, prima o botão de eixo removível ①. Mantenha o botão premido e puxe a roda para fora do tubo adaptador ②.
5. Introduza o eixo no tubo adaptador ② até à marca de paragem.
6. Solte o botão do eixo removível e certifique-se de que a roda está fixa.

8 Manutenção

8.1 Informações de segurança



ATENÇÃO!

Alguns materiais podem deteriorar-se naturalmente com o tempo.

Isto pode resultar em danos nos componentes da cadeira de rodas.

- A cadeira de rodas deve ser verificada por um técnico qualificado pelo menos uma vez por ano ou se não tiver sido utilizada durante um período de tempo prolongado.

8.2 Plano de manutenção

Para assegurar um funcionamento seguro e fiável, execute as verificações visuais e as operações de manutenção seguintes regularmente ou providencie a sua execução por outra pessoa.

	Semanalmente	Mensalmente	Anualmente
Verificar a pressão dos pneus	x		
Verificar se as rodas traseiras assentam corretamente	x		
Verificar o ajuste da articulação do encosto	x		
Verificar o cinto de postura	x		
Verificação visual		x	
Verificar os mecanismos de dobragem		x	
Verificar os rodízios e a sua fixação		x	
Verificar parafusos		x	
Verificar raios		x	
Verificar os travões de estacionamento (mecanismo e cabo)		x	
Providenciar a verificação da cadeira de rodas por um técnico qualificado			x

Verificar a pressão dos pneus

1. Verifique a pressão dos pneus. Consulte a secção 11.2 *Pneus, página 28*.
2. Encha os pneus à pressão necessária.
3. Ao mesmo tempo, verifique a banda de rodagem.
4. Se necessário, substitua os pneus.

Verificar se as rodas traseiras assentam corretamente

1. Puxe a roda traseira para confirmar que o eixo removível assenta corretamente. A roda não deve sair.
2. Se as rodas traseiras não estiverem bem engatadas, remova qualquer sujidade ou depósitos. Se o problema persistir, providencie a reinstalação dos eixos removíveis por um técnico qualificado.

Verificar o ajuste da articulação do encosto

1. Sente-se na cadeira de rodas, encostado ao apoio de costas. O apoio de costas deverá estar correctamente encaixado.
2. Puxe o cabo de desbloqueio. Os pinos devem deslocar-se livremente nos dois lados. Caso contrário, a articulação do encosto terá de ser reajustada pelo fornecedor.

Verificar o cinto de postura

1. Verifique se o cinto de postura está ajustado corretamente.



AVISO!

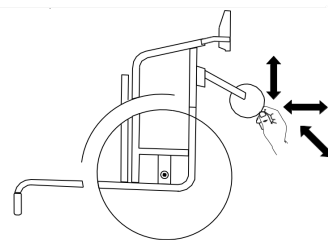
- Os cintos de postura frouxos devem ser ajustados por um fornecedor autorizado.
- Os cintos de postura danificados devem ser substituídos por um técnico qualificado.

Verificação visual geral

1. Examine a sua cadeira de rodas quanto a peças soltas, fissuras ou outros defeitos.
2. Se detetar algo, pare imediatamente de utilizar a cadeira de rodas e contacte um fornecedor autorizado.

Verificar os rodízios e as suas fixações

1. Confirme que os rodízios giram livremente.
2. Empurrar e puxar nas 3 direcções (frente e trás; esquerda e direita; cima e baixo) para observar se não há folga e movimento e verificar também se não há danos visuais.



3. Remova qualquer sujidade ou cabelos dos rolamentos dos rodízios.
4. A fixação dos rodízios defeituosa ou gasta deve ser substituída por um técnico qualificado.

Verificar os parafusos

Os parafusos podem afrouxar devido à utilização intensiva.

1. Verifique se os parafusos estão apertados (no apoio de pés, na capa do assento, nos lados, no encosto, no chassis e no módulo do assento).
2. Apertar os parafusos soltos com o binário de aperto adequado. Para o efeito, consultar o manual de serviço, disponível na Internet em www.kuschall.com.



AVISO!

- São utilizados para várias ligações parafusos e porcas de bloqueio automático ou adesivos de bloqueio de rosca. Se estes tiverem soltos, deverão ser substituídos por novos parafusos ou porcas de bloqueio automático, ou deverão ser fixados utilizando novo adesivo de bloqueio de rosca.
- As porcas e os parafusos de bloqueio automático devem ser substituídos por um técnico qualificado

Verificar a tensão dos raios

1. Os raios não devem estar soltos nem tortos.
2. Os raios partidos têm de ser substituídos por um técnico qualificado.
3. Os raios soltos têm de ser apertados por um técnico qualificado.

Verificar os travões de estacionamento

1. Verifique se os travões de estacionamento estão posicionados corretamente. Se o travão estiver posicionado corretamente, o calço do travão baixa o pneu alguns milímetros quando o travão é engatado.
2. Se considerar que a regulação não está correta, providencie o ajuste correto dos travões por um técnico qualificado.



AVISO!

Os travões de estacionamento têm de ser novamente regulados após a substituição das rodas traseiras ou a alteração da sua posição.

Verificação após uma forte colisão ou impacto



AVISO!

A cadeira de rodas pode sofrer danos invisíveis em resultado de uma colisão ou impacto forte.

- É essencial a verificação da cadeira de rodas por um técnico qualificado após uma colisão ou impacto forte.

Reparação ou substituição de um tubo interno

1. Remova a roda traseira e solte qualquer ar do tubo interno.
2. Afaste a parede do pneu do aro utilizando uma alavanca para pneus de bicicleta. Não utilize objetos afiados, tal como uma chave de parafusos, pois podem danificar o tubo interno.
3. Retire o tubo interno do pneu.
4. Repare o tubo interno utilizando um kit de reparação para bicicletas ou, se necessário, substitua o tubo.
5. Encha o tubo ligeiramente até ficar redondo.
6. Insira a válvula no orifício da válvula no aro e coloque o tubo no interior do pneu (o tubo deve ficar totalmente ajustado ao pneu sem vincos).
7. Levante a parede do pneu por cima do aro. Comece perto da válvula e utilize uma alavanca para pneus de bicicleta. Ao efetuar esta operação, verifique todo o contorno para assegurar que o tubo interno não fica preso entre o pneu e o aro.
8. Encha o pneu até à pressão máxima de funcionamento. Verifique se não sai nenhum ar do pneu.



Peças sobressalentes

Todas as peças sobressalentes podem ser obtidas junto de um fornecedor autorizado Invacare.

8.3 Limpeza e desinfeção

8.3.1 Informações gerais de segurança



CUIDADO!

Risco de contaminação

Tome precauções pessoais e utilize equipamento de proteção apropriado.



AVISO!

Métodos ou fluidos errados podem prejudicar ou danificar o produto. Todos os agentes de limpeza e desinfetantes utilizados devem ser eficazes, compatíveis entre si e passíveis de proteger os materiais aos quais são aplicados para limpeza.

- Nunca utilize líquidos corrosivos (alcalinos, ácidos, etc.) ou agentes de limpeza abrasivos. Recomendamos um agente de limpeza doméstico normal, como detergente da loiça, se não houver especificações em contrário nas instruções de limpeza.
- Nunca utilize um solvente (diluyente celulósico, acetona, etc.) que altere a estrutura do plástico ou dissolva as etiquetas afixadas.
- Certifique-se sempre de que o produto está completamente seco antes de o pôr novamente em funcionamento.



Para a limpeza e desinfeção em ambientes de cuidados clínicos ou de longa duração, siga os procedimentos internos.

8.3.2 Intervalos de limpeza



AVISO!

A limpeza e a desinfeção regulares melhoram o funcionamento correto, aumentam a vida útil e evitam a contaminação.

- Limpe e desinfete o produto:
- Regularmente enquanto está em utilização,
- Antes e depois de qualquer operação de assistência,
- Depois de estar em contacto com quaisquer fluidos corporais,
- Antes da utilização por um novo utilizador.

8.3.3 Limpeza



AVISO!

- O produto não tolera a limpeza em sistemas de lavagem automática nem a utilização de equipamento de limpeza de alta pressão ou vapor.



AVISO!

A sujidade, a areia e a água do mar podem danificar os rolamentos e as peças de aço podem enferrujar se a superfície estiver danificada.

- A cadeira de rodas só deverá ser exposta a areia e a água do mar durante períodos breves e deverá ser limpa após cada ida à praia.
- Se a cadeira de rodas estiver suja, limpe a sujidade assim que possível com um pano húmido e seque cuidadosamente.

1. Remova quaisquer acessórios opcionais instalados (apenas os que não requerem ferramentas).
2. Limpe as peças individuais utilizando um pano ou uma escova macia, agentes de limpeza domésticos normais (pH = 6 - 8) e água morna.
3. Enxague as peças com água morna
4. Seque bem as peças com um pano seco.



Pode utilizar polimento para automóveis e cera suave para remover abrasões e restaurar o brilho nas superfícies de metal pintadas.

Limpeza dos estofamentos

Para limpar os estofos, consulte as instruções nas etiquetas do assento, na almofada e na capa do encosto.



Se possível, sobreponha sempre as tiras adesivas (as peças de autofixação) durante a lavagem, para reduzir a acumulação de fiapos e fios nas tiras adesivas e evitar que produzam danos no tecido dos estofos.

8.3.4 Desinfecção

A cadeira de rodas pode ser desinfetada através de aspersão ou limpeza manual com desinfetantes testados e aprovados.



Pulverize um produto suave de limpeza e desinfecção (bactericida e fungicida) que cumpra as normas EN1040/EN1276/EN1650 e siga as instruções dadas pelo fabricante.

1. Limpe todas as superfícies geralmente acessíveis com um pano macio e um desinfetante doméstico comum.
2. Deixe o produto secar ao ar.

9 Resolução de problemas

9.1 Informações de segurança

Pode surgir falhas em resultado da utilização diária, de ajustes ou das exigências variáveis a que a cadeira de rodas é submetida. A tabela abaixo indica como identificar e reparar falhas. Algumas das ações listadas têm de ser efetuadas por um técnico qualificado. Essas ações são indicadas. Recomendamos que todos os ajustes sejam efetuados por um técnico qualificado.



CUIDADO!

– Caso se aperceba de uma falha com a sua cadeira de rodas, por exemplo, uma mudança significativa no manuseamento, pare de utilizar a sua cadeira de rodas de imediato e contacte o seu fornecedor.

9.2 Identificação e reparação de falhas

Falha	Causa possível	Ação
A cadeira de rodas não se desloca em linha reta	Pressão do pneu incorreta numa roda traseira	Corrigir a pressão dos pneus → 11.2 Pneus, página 28
	Um ou mais raios partidos	Substituir o(s) raio(s) avariado(s) → técnico qualificado
	Raios apertados de modo irregular	Apertar os raios soltos → técnico qualificado
	Suporte do rodízio alinhado incorretamente	Corrigir a posição e alinhamento do suporte do rodízio, → técnico qualificado
	Os rolamentos dos rodízios estão sujos ou danificados	Limpar os rolamentos ou substituir o rodízio → técnico qualificado
	As rodas traseiras estão fora da guia	Mudar a guia → técnico qualificado
	Os rodízios não estão ajustados à mesma altura	Posicionar os rodízios de modo a tocar no chão ao mesmo tempo → técnico qualificado
A cadeira de rodas inclina-se para trás com demasiada facilidade	As rodas traseiras estão montadas demasiado à frente	Montar as rodas traseiras mais atrás → técnico qualificado
	Ângulo do encosto demasiado grande	Reduzir o ângulo do encosto → técnico qualificado
Não é possível inserir os eixos removíveis corretamente	Eixos removíveis sujos	Limpar os eixos removíveis
	Eixos removíveis desalinhados	Ajustar os eixos removíveis → técnico qualificado
Os travões de estacionamento bloqueiam de forma deficiente ou assimétrica	Pressão do pneu incorreta em um ou ambos os pneus traseiros	Corrigir a pressão dos pneus → 11.2 Pneus, página 28
	Regulação do travão incorreta	Corrigir a regulação do travão, → técnico qualificado
Resistência de rolamento muito elevada	Pressão dos pneus traseiros demasiado baixa	Corrigir a pressão dos pneus → 11.2 Pneus, página 28
	Pneu furado	
	Rodas traseiras não paralelas	Garantir que as rodas traseiras estão paralelas → técnico qualificado
Os rodízios oscilam quando se desloca rapidamente	Pouca tensão no bloco de encaixe dos rodízios	Apertar ligeiramente a porca no eixo do bloco de encaixe → técnico qualificado
	Rodízio gasto	Substituir o rodízio → técnico qualificado
O rodízio está rígido ou preso	Os rolamentos estão sujos ou avariados	Limpar ou substituir os rolamentos → técnico qualificado
É muito difícil abrir o encosto	A capa do encosto está demasiado apertada	Desapertar um pouco as tiras adesivas da capa do encosto → Corrigir a pressão dos pneus → 11.2 Pneus, página 28

10 Após a utilização

10.1 Armazenamento



AVISO!

Risco de danos no produto

- Não armazene o produto junto a fontes de calor.
- Nunca armazene outros artigos em cima da cadeira de rodas.
- Armazene a cadeira de rodas no interior e num ambiente seco.
- Consulte as limitações de temperatura na secção 11.4 *Condições ambientais*, página 29.

Após armazenamento de longa duração (mais de quatro meses), a cadeira de rodas deve ser inspecionada em conformidade com a secção 8.2 *Plano de manutenção*, página 22.

10.2 Recondicionamento

Este produto é adequado para reutilização. Para o recondicionamento do produto para um novo utilizador, execute as seguintes ações:

- Inspeção
- Limpeza e desinfeção
- Adaptação ao novo utilizador

Para informações detalhadas, consulte a secção 8.2 *Plano de manutenção*, página 22 e o manual de assistência para este produto.

Certifique-se de que o manual de utilização é fornecido com o produto.

Se forem detetados danos ou avarias, não reutilize o produto.

10.3 Eliminação

Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respetiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.

Desmonte o produto e os seus componentes, para que os diferentes materiais possam ser separados e reciclados individualmente.

A eliminação e a reciclagem de produtos utilizados e da embalagem devem cumprir as leis e os regulamentos relativos à gestão de resíduos de cada país. Para obter mais informações, contacte a sua empresa de gestão de resíduos local.

11 Características técnicas

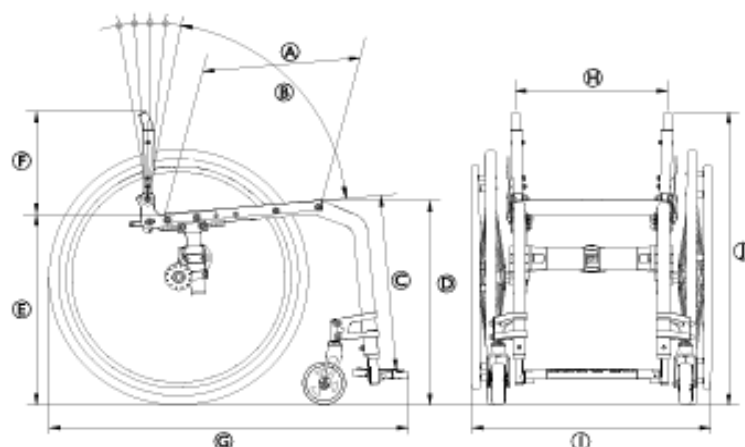
11.1 Dimensões e pesos

Todas as dimensões e especificações de peso dizem respeito a uma gama alargada da cadeira de rodas numa configuração standard. A dimensão e o peso (baseados na norma ISO 7176-1/5/7) podem ser alterados consoante as diferentes configurações. Em algumas configurações, a cadeira de rodas excede as dimensões recomendadas para uma cadeira de rodas.



AVISO!

- Em algumas configurações, as dimensões globais da cadeira de rodas quando esta está pronta a utilizar excedem os limites autorizados e o acesso às vias de evacuação de emergência não é possível.
- Em algumas configurações, a cadeira de rodas excede a dimensão recomendada para viajar de comboio na UE.



	Carga máxima da cadeira de rodas (*)	130 kg 100 kg com a opção de suspensão
Ⓐ	Profundidade do assento	350 – 525 mm, em incrementos de 25 mm
Ⓑ	Ângulo do encosto	74°/78°/82°/86°/90°/94°
Ⓒ	Comprimento da secção inferior da perna	290 – 480 mm, em incrementos de 10 mm
Ⓓ	Altura do assento até ao chão na parte dianteira	450 – 520 mm, em incrementos de 10 mm
Ⓔ	Altura do assento até ao chão na parte traseira	390 – 490 mm, em incrementos de 10 mm
Ⓕ	Altura do encosto	270 – 480 mm, em incrementos de 15 mm
Ⓖ	Comprimento total com o apoio de pernas	75° ângulo da moldura: aprox. 830 mm 90° ângulo da moldura: aprox. 760 mm
Ⓗ	Largura do assento	320 – 500 mm, em incrementos de 20 mm
①	Largura total	aprox. 490 – 805 mm
②	Altura total	aprox. 650 – 1200 mm
	Altura dobrada	aprox. 600 – 710 mm
	Peso total	aprox. 7,9 kg
	Peso da peça mais pesada	5,3 kg
	Largura da rotação	1240 mm
	Raio de viragem mínimo	700 mm
	Pressão inclinação segura	7°
	Estabilidade estática em descidas	20°
	Estabilidade estática em subidas	7°
	Estabilidade estática lateral	20°
	Ângulo do plano do assento	0° – 20°
	Ângulo da perna à superfície do assento	55° – 115°
	Distância do apoio de braço ao assento	120 – 280 mm
	Localização frontal da estrutura do apoio de braço	220 – 330 mm
	Diâmetro do aro motor	520 – 580 mm
	Localização horizontal do eixo	aprox. –20 a +140 mm

(*) A carga máxima da cadeira de rodas é a soma da massa máxima do ocupante e da massa máxima de quaisquer outros artigos destinados a serem transportados pela cadeira de rodas.

A massa máxima do ocupante é a carga máxima da cadeira de rodas sem carga adicional.

Exemplo para uma cadeira de rodas com uma mochila de 10 kg:

Massa máxima do ocupante = Carga máxima da cadeira de rodas = 10 kg

11.2 Pneus

A pressão ideal depende do tipo de pneu:

Pneu	Diâmetro	Pressão máx.		
Pneu de perfil	610 mm (24")	7 bar	700 kPa	101 psi
Outros pneus	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 bar	1000 kPa	145 psi

 A compatibilidade dos pneus listados acima depende da configuração e/ou do modelo da cadeira de rodas.

 Em caso de furo num pneu, consulte um estabelecimento adequado (por exemplo, uma oficina de reparação de bicicletas ou um fornecedor de bicicletas) para que o tubo seja substituído por uma pessoa qualificada.

 O tamanho do pneu é indicado na parede lateral do pneu. A substituição com os pneus adequados deve ser efetuada por um técnico qualificado.



CUIDADO!

— A pressão dos pneus tem de ser igual em ambas as rodas para evitar um menor conforto na condução, para manter a eficiência dos travões e para facilitar a propulsão da cadeira de rodas.

11.3 Materiais

Tubos do chassis	Alumínio / Fibra de carbono
Tubos do encosto	Alumínio/Titânio
Tubo do eixo	Alumínio / Fibra de carbono
Capa do assento/Capa do encosto	PA/PE/PVC
Punhos	Alumínio / TPE
Guarda lateral/Guarda-lama	Fibra de carbono ou plástico
Forquetas da roda dianteira	Alumínio
Tubo do apoio de pés	Alumínio/Titânio
Placa de pé	Fibra de carbono ou plástico
Peças de suporte/Acessórios	Aço/Alumínio
Parafusos, anilhas e porcas	Aço

 Todos os materiais utilizados estão protegidos contra a corrosão. Apenas utilizamos materiais e componentes que cumprem a diretiva REACH.

 Sistemas antirroubo e de deteção de metal: em casos raros, os materiais utilizados na cadeira de rodas podem ativar sistemas antirroubo e de deteção de metal.

11.4 Condições ambientais

	Armazenamento e transporte	Funcionamento
Temperatura	-20 °C a 40 °C	
Humidade relativa	20% a 90% a 30 °C, sem condensação	
Pressão atmosférica	800 hPa a 1060 hPa	

 Tenha em atenção que, se uma cadeira de rodas tiver sido guardada a baixas temperaturas, tem de ser ajustada antes da utilização. Por favor, veja *8 Manutenção, página 22*.



Portugal:

Invacare Portugal II, Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 193 360
portugal@invacare.com
www.invacare.pt



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1659235-E 2026-06-17



Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD